

31992R2407

L 240/1

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

24.8.1992

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 2407/92,
23. juuli 1992,
lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

on siiski vaja anda liikmesriikidele käesoleva määruse kohaldamiseks piisav aeg kuni 1. jaanuarini 1993;

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 84 lõiget 2,

on tähtis määratleda mittediskrimineerivad nõuded lennutegevusluba taotleva ettevõtja paiknemise ja kontrollimise suhtes;

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾

usaldusväärsete ja piisavate teenuste tagamiseks on vaja kindlustada, et lennuettevõtja tegutseb alati korralikul majanduslikul ja kõrgel ohutusosalasel tasemel;

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust, ⁽²⁾

kasutajate ja teiste asjaomaste poolte kaitsmiseks on tähtis tagada, et lennuettevõtjatel on küllaldane vastutuskindlustus riskide suhtes;

võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾

ning arvestades, et:

siseturu jaoks on tähtis kehtestada õhutranspordipoliitika kuni 31. detsembrini 1992, nagu on sätestatud asutamislepingu artiklis 8a;

lennuettevõtjad peaksid siseturul olema võimelised kasutama mis tahes ühenduse paigas omatavat õhusõidukit, ilma et see piiraks lennutegevusluba väljaandva liikmesriigi vastutust seoses lennuettevõtja tehnilise sobivusega;

siseturg hõlmab ilma sisepiirideta ala, kus on tagatud kaupade, isikute, teenuste ja kapitali vaba liikumine;

peaks olema ka võimalik rentida väljaspool ühendust registreeritud õhusõidukit lühikeseks ajaks või erandolukorra puhul, niivõrd kui ohutusnõuded vastavad ühenduses kohaldatavaile nõuetele;

õhutranspordisektoris vaba teenusteosutamise põhimõtte rakendamisel on vaja arvesse võtta selle sektori erijooni;

lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise menetlus peaks olema arusaadav ja mittediskrimineeriv,

nõukogu 24. juuli 1990. aasta määruses (EMÜ) nr 2343/90 lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele regulaarlennuliinidele ja reisijateveo mahu jagamise kohta lennuettevõtjate vahel liikmesriikidevahelistel regulaarlendudel ⁽⁴⁾ otsustas nõukogu võtta vastu hiljemalt alates 1. juulist 1992 rakendatavad lennuettevõtjate lennutegevuslubade väljaandmist reguleerivad ühised eeskirjad;

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

⁽¹⁾ EÜT C 258, 4.10.1991, lk 2.
⁽²⁾ EÜT C 125, 18.5.1992, lk 140.
⁽³⁾ EÜT C 169, 6.7.1992, lk 15.
⁽⁴⁾ EÜT L 217, 11.8.1990, lk 8.

1. Käesolev määrus käsitleb liikmesriikide poolt lennutegevuslubade andmise ja säilitamise nõudeid ühenduses asutatud lennuettevõtjate suhtes.

2. Käesolev määrus ei kehti reisijate, posti ja/või lasti veo suhtes, mis toimub õhu kaudu mootorita õhusõidukiga ja/või ülikerge mootorõhusõidukiga, samuti kohalike lendude suhtes, mis ei sisalda vedu kahe eri lennujaama vahel. Nendel juhtudel kohaldatakse lennutegevuslubasid käsitlevat siseriiklikku õigust, niivõrd kui see olemas on, ning lennuettevõtja sertifikaati (*the air operator's certificate* — AOC) käsitlevat ühenduse õigust ja siseriiklikku õigust.

Artikkel 2

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) *ettevõtja* — iga kas tulusaamise eesmärgiga või ilma selleta füüsiline või juriidiline isik, või mis tahes muu ametlik organ sõltumata sellest, kas tal on iseseisev õigusvõime või mitte;
- b) *lennuettevõtja* — kehtiva lennutegevusloaga õhutranspordiettevõtja;
- c) *lennutegevusluba* — luba, mille on andnud vastutav liikmesriik ettevõtjale, lubades tal vedada reisijaid, posti ja/või lasti õhu kaudu, nagu on sätestatud lennutegevusloas, tasu ja/või rendi eest;
- d) *lennuettevõtja sertifikaat* (AOC) — dokument, mille on välja andnud liikmesriikide pädevad asutused ettevõtjale või ettevõtjate grupile ja mis tõendab, et kõnealusel ettevõtjal on professionaalsed võimed ja organisatsioon, kindlustamaks õhusõiduki ohutu kasutamise selles sertifikaadis piiritletud lennutegevuses;
- e) *äriplaan* — lennuettevõtja kõnealusel perioodil kavatsetava äritegevuse üksikasjalik kirjeldus, eriti turu arengu ja tehtavate investeeringute suhtes, sealhulgas tegevuse rahanduslike ja majanduslike kaasmõjude suhtes;
- f) *tulukalkulatsioon* — üksikasjalik tulude ja kulude aruanne kõnealusel perioodi kohta, sealhulgas eraldi õhutranspordiga seotud tegevus ja muu tegevus, samuti rahanduslikud ja mittehanduslikud elemendid;
- g) *tõhus kontroll* — suhe, mis põhineb õigustel, lepingutel või mis tahes muudel vahenditel, mis kas üksikult või koos ja vastavat fakti või seadust arvestavalt annavad võimaluse otseselt või kaudselt avaldada ettevõtjale otsustavat mõju, eriti:
 - a) ettevõtja kõigi või osa varade kasutamise õiguse kaudu;
 - b) õiguste või lepingute kaudu, mis avaldavad otsustavat mõju ettevõtte organite ülesehitusele, hääletamisele või otsustele või muul viisil avaldavad otsustavat mõju ettevõtja äritegevuse juhtimisele.

Artikkel 3

1. Ilma et see piiraks artikli 5 lõike 5 kohaldamist, ei anna liikmesriigid lennutegevuslube või ei tunnista nende kehtivust, kui käesoleva määruse nõudeid ei ole täidetud.

2. Käesoleva määruse nõudeid täitval ettevõtjal on õigus saada lennutegevusluba. Selline luba iseenesest ei anna mingit õigust juurdepääsuks konkreetsetele lennuliinidele või turgudele.

3. Ilma et see piiraks artikli 1 lõike 2 kohaldamist, ei ole ühelgi ühenduses registrisse kantud ettevõtjal lubatud vedada ühenduse territooriumil õhu kaudu reisijaid, posti ja/või lasti tasu ja/või rendi eest, kui ettevõtjale ei ole antud asjakohast lennutegevusluba.

Lennutegevusluba

Artikkel 4

1. Liikmesriik annab ettevõttele lennutegevusloa ainult siis, kui:

- a) tema peamine tegevuskoht ja, kui see on olemas, tema registrisse kantud asukoht on selles liikmesriigis ja
- b) tema peamine tegevusala on õhutransport eraldi või seotuna õhusõiduki mis tahes muu äritegevusega või õhusõiduki remontimise ja hooldusega.

2. Ilma et see piiraks nende lepingute ja konventsioonide kohaldamist, mille osaline ühendus on, peab ettevõtte olema praegu ja ka edaspidi liikmesriikide ja/või liikmesriikide kodanike omanduses vahetult või kontrollaktsiapakki kaudu. Sellised riigid või sellised kodanikud peavad seda kogu aeg tõhusalt kontrollima.

3. a) Olenemata lõigetest 2 ja 4, säilitavad lennuettevõtjad, keda on juba tunnustatud nõukogu määruse (EMÜ) 2343/90 I lisas ja nõukogu 4. veebruari 1991. aasta määruses (EMÜ) nr 294/91 liikmesriikidevaheliste lastilendude kohta, ⁽¹⁾ oma õigused käesoleva ja seonduvate määruste alusel niikaua, kuni nad täidavad käesoleva määruse teisi kohustusi ja neid kontrollivad jätkuvalt kas otseselt või kaudselt samad kolmandad riigid ja/või sama kolmanda riigi kodanikud, kui see kontroll toimub käesoleva määruse vastuvõtmise ajal. Sellise kontrolli võib siiski mis tahes ajal üle anda liikmesriikidele ja/või liikmesriikide kodanikele.

⁽¹⁾ EÜT L 36, 8.2.1991, lk 1.

- b) Aktsiate ostu ja müügi võimalus punkti a alusel ei kehti kodanike puhul, kes on oluliselt huvitatud kolmanda riigi lennuettevõttest.

4. Iga ettevõtja, kellel on vahetult või kaudselt osa lennuettevõtja kontrollaktsiapakist, peab täitma lõike 2 nõudeid.

5. Lennuettevõtja on alati valmis lennutegevusloa eest vastutavale liikmesriigile taotluse korral tõendama, et ta vastab käesoleva artikli nõuetele. Liikmesriigi taotluse korral kontrollib komisjon, kas käesoleva artikli nõuded on täidetud, ja langetab vajaduse korral otsuse.

Artikkel 5

1. Taotleb õhutranspordiettevõtja, kellele on esimest korda antud lennutegevusluba, peab olema luba väljaandva liikmesriigi pädevate asutustele võimeline usutavalt tõendama, et:

- a) ta võib alati täita oma tegelikke ja võimalikke kohustusi, mis on kehtestatud realistlike eelduste alusel, 24 kuu jooksul pärast tegevuse alustamist ning
- b) ta võib kanda oma tegevuse püsi- ja muutuvkulusid, mis on kehtestatud realistlike eelduste alusel, vastavalt oma äriplaanile kolme kuu jooksul pärast tegevuse alustamist, võtmata arvesse oma tegevusest saadavaid sissetulekuid.

2. Lõike 1 kohaldamisel esitab iga taotleja vähemalt esimese kahe aasta tegevuse äriplaani. Äriplaanis näidatakse ka üksikasjalikult taotleja finantssidemeid iga muu äritegevusega, milles taotleja osaleb kas vahetult või sidusettevõtjate kaudu. Taotleja esitab ka kogu asjakohase informatsiooni, eriti lisa A osas osutatud andmed.

3. Lennuettevõtja teatab lennutegevusluba väljaandvale asutusele ette plaanidest käitada uut regulaarset või mitteregulaarset lennuliini, mis suundub kontinendile või maailma piirkonda, kuhu varem ei lennatud; muuta kasutatavate õhusõidukite tüüpi või arvu või oluliselt muuta oma tegevuse suurusjärku. Ta teatab samuti ette igast kavatatavast ühinemisest või ülevõtmisest ja teatab lennutegevusluba väljaandvale asutusele neljateistkümne päeva jooksul omandiõiguse igast muutusest iga üksiku aktsiapaki

puhul, mis moodustab 10 % või enam lennuettevõtja või tema emaettevõtja või põhihooldeühingu kogu aktsiapakist. 12kuulise äriplaani esitamine kaks kuud enne selles osutatud perioodi algust seoses selles äriplaanis sisalduvate jooksvate toimingute ja/või tingimuste muutmisega tähendab küllaldast teadet käesoleva lõike alusel.

4. Kui lõike 3 alusel teatatud muudatusi peab lennutegevusluba väljaandev asutus oluliseks lennuettevõtja finantsseisukorrale, siis nõuab ta sellise ümbertöötatud äriplaani esitamist, mis sisaldab kõnealuseid muudatusi ja hõlmab vähemalt 12kuulist perioodi selle rakendamise kuupäevast alates ning samuti kogu asjakohast informatsiooni, sealhulgas lisa B osas osutatud andmeid, et hinnata, kas lennuettevõtja võib täita oma olemasolevaid ja võimalikke kohustusi selle 12kuulise perioodi jooksul. Lennutegevusluba väljaandev asutus teeb otsuse ümbertöötatud äriplaani kohta hiljemalt kolme kuu jooksul pärast seda, kui talle on esitatud kogu vajalik informatsioon.

5. Lennutegevusluba väljaandvad asutused võivad alati ja iga kord, kui on selge märk, et nende antud lennutegevusloaga lennuettevõtjal on finantsprobleeme, hinnata tema majandustulemusi ja võivad peatada või kehtetuks tunnistada lennutegevusloa, kui nad ei ole enam veendunud, et lennuettevõtja võib täita oma tegelikke ja võimalikke kohustusi 12 kuu jooksul. Lennutegevusluba väljaandvad asutused võivad samuti anda ajutise lennutegevusloa seni, kuni lennuettevõtja viib läbi finantsilist ümberkujundamist, tingimusel et ohutus on tagatud.

6. Lennuettevõtja peab igal rahandusaastal lennutegevusluba väljaandvale asutusele liigse viivitusega esitama eelmise majandusaasta auditeeritud aruande. Lennuettevõtja peab mis tahes ajal lennutegevusluba väljaandva asutuse nõudel esitama lõike 5 kohaldamiseks vajaliku informatsiooni ja eriti lisa C osas osutatud andmed.

7. a) Käesoleva artikli lõikeid 1, 2, 3, 4 ja 6 ei kohaldata lennuettevõtjate suhtes, mis kasutavad üksnes vähem kui 10 tonni stardikaaluga ja/või vähem kui 20 kohalisi õhusõidukeid. Sellised lennuettevõtjad peavad alati suutma tõendada, et nende netokapital on vähemalt 80 000 eküüd, või esitama lennutegevusluba väljaandva asutuse nõudmise korral lõike 5 kohaldamiseks vajaliku informatsiooni. Liikmesriik võib sellest olenemata kohaldada lõikeid 1, 2, 3, 4 ja 6 tema poolt litsentseeritud lennuettevõtjate suhtes, kes teenindavad regulaarlennuliini või kelle aastakäive on üle 3 miljoni eküü.

- b) Komisjon võib pärast konsulteerimist liikmesriikidega suureda vastavalt vajadusele punktis a osutatud väärtusi, kui majandusareng näitab, et selline otsus on vajalik. Selline muudatus avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teatajas*.
- c) Iga liikmesriik võib ühe kuu jooksul suunata komisjoni otsuse nõukokku. Eriolukorra puhul võib nõukogu kvalifitseeritud hääletamusega teha ühe kuu jooksul teistsuguse otsuse.

Artikkel 6

1. Liikmesriigi pädevad asutused, kes nõuavad seoses lennutegevusloa väljaandmisega tõestust selle kohta, et ettevõtja tegevust tõhusalt ja jätkuvalt juhtivad isikud on hea mainega ega ole pankrotivõlgnikud, või kes peatavad või tühistavad lennutegevusloa kutsealaste käitumisnormide tõsise rikkumise või kuriteo korral, aktsepteerivad teiste liikmesriikide kodanike puhul küllaldase tõendina dokumente, mille on välja andnud päritoluliikmesriigi pädevad asutused, või selle liikmesriigi pädevad asutused, kust välisriigi kodanik tuleb, kui neist järeldub, et need nõuded on täidetud.

Kui päritoluliikmesriigi pädevad asutused või selle liikmesriigi pädevad asutused, kust välisriigi kodanik tuleb, ei anna välja esimeses lõikes osutatud dokumente, siis asendatakse need dokumendid vandetöötusega — või kui liikmesriigis ei ole vandetöötus sätestatud, siis pühaliku töötusega —, mille asjaomane isik annab pädeva justiits- või haldusasutuse ees või vajaduse korral päritoluliikmesriigi notari või kvalifitseeritud kutseorgani ees või selle liikmesriigi notari või kvalifitseeritud kutseorgani ees, kust isik tuleb; selline asutus või notar annab välja tunnistuse, mis tõendab vandetöötuse või pühaliku töötuse autentsust.

2. Liikmesriikide pädevad asutused võivad nõuda, et lõikes 1 osutatud dokumendid ja tunnistused oleksid esitatud kolme kuu jooksul pärast nende väljaandmist.

Artikkel 7

Lennuettevõtja tuleb kindlustada, et õnnetuste korral hüvitada kahjud, eriti reisijate, pagasi, lasti, posti ja kolmandate isikute suhtes.

Artikkel 8

1. Õhusõiduki omamine ei ole lennutegevusloa andmise või säilitamise tingimuseks, kuid liikmesriik nõuab, et tema antud lennutegevusloaga lennuettevõtjate käsutuses oleks üks või mitu õhusõidukit kas omandiõiguse või mis tahes liiki rendilepingu alusel.

2. a) Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, tuleb lennuettevõtja kasutatav õhusõiduk registreerida lennutegevusloa väljaandva liikmesriigi valikul kas tema siseriiklikus registris või ühenduses.

b) Kui ühenduses registreeritud õhusõiduki rendilepingut on peetud vastuvõetavaks artikli 10 alusel, siis liikmesriik ei nõua selle õhusõiduki registreerimist tema enda registris, kui see nõuaks õhusõiduki ehituse muutmist.

3. Lennuettevõtja ajutiste vajaduste katmiseks sõlmitavate lühiajaliste rendilepingute korral või erandliku olukorra puhul võib liikmesriik lubada lõike 2 punkti a nõuetest erandite tegemist.

4. Lõike 2 punkti a kohaldades kannab liikmesriik vastavalt kohaldatavatele õigus- ja haldusnormidele, sealhulgas vastavalt lennukõlblikuks tunnistamisega seotud õigus- ja haldusnormidele, oma siseriiklikku registrisse ilma ühegi diskrimineeriva tasu või viivitusega õhusõiduki, mida omavad teiste liikmesriikide riik-kondsed, ning ülekanded teiste liikmesriikide õhusõidukite registritest. Peale tavalise registreerimistasu ei kohaldata õhusõiduki ülekandmiseks ühtegi tasu.

Lennuettevõtja sertifikaat

Artikkel 9

1. Lennutegevusloa andmine ja selle kehtivus igal ajal sõltub kehtiva lennuettevõtja sertifikaadi olemisest, mis piiritleb lennutegevusloaga hõlmatud tegevusi ja vastab asjakohases nõukogu määruses kehtestatud kriteeriumidele.

2. Lõikes 1 osutatud nõukogu määruse kohaldamise alguseni kohaldatakse lennuettevõtja sertifikaati käsitlevaid siseriiklike eeskirju või õhutransporditegevõtjate sertifitseerimist käsitlevaid samaväärseid õigusakte.

Artikkel 10

1. Ohutus- ja vastutusnormidest kinnipidamise tagamiseks saavutab teise ettevõtja õhusõidukit kasutatav või õhusõidukit teisele ettevõtjale üle andev lennuettevõtja eelneva heakskiidu selleks tegevuseks asjaomaselt lennutegevusloa väljaandvalt asutuselt. Heakskiitmise tingimused on pooltevahelise rendilepingu osa.

2. Liikmesriik kiidab heaks lepingud, mille alusel renditakse meeskonnaga õhusõidukit lennutegevusloaga lennuettevõtjale, üksnes siis, kui artiklile 9 vastavatest ohutusnormidest on kinni peetud.

Üldsätted*Artikkel 11*

1. Lennutegevusluba kehtib seni, kuni lennuettevõtja täidab käesoleva määrusega sätestatud kohustusi. Liikmesriik võib siiski ette näha, et ühe aasta möödudes uue lennutegevusloa andmisest ja iga järgneva viie aasta möödudes vaadatakse see üle.

2. Kui lennuettevõtja on katkestanud tegevuse kuueks kuuks või ei ole alustanud tegevust kuue kuu jooksul pärast lennutegevusloa saamist, siis otsustab vastutav liikmesriik, kas lennutegevusluba tuleks heakskiitmiseks uuesti esitada.

3. Liikmesriik otsustab tema poolt litsentseeritavate lennuettevõtjate puhul, kas lennutegevusluba tuleb heakskiitmiseks uuesti esitada juhul, kui muutub üks või mitu ettevõtja õiguslikku olukorda mõjutavat asjaolu, ja eriti juhul, kui toimub ühinemine või ülevõtmine. Kõnealused lennuettevõtjad võivad oma tegevust jätkata, kui lennutegevusluba väljaandev asutus ei otsusta, et ohutus pole tagatud, näidates ära põhjuseid.

Artikkel 12

Liikmesriik ei luba lennuettevõtjal, kelle vastu on algatatud maksejõuetusalane või sarnane menetlus, säilitada oma lennutegevusluba, kui selle liikmesriigi pädev organ on veendunud, et puudub realistlik väljavaade viia läbi rahuldav finantsiline ümberkujundamine mõistliku aja jooksul.

Artikkel 13

1. Asjaomane liikmesriik avalikustab lennutegevusloa andmise menetluse ja informeerib sellest komisjoni.

2. Asjaomane liikmesriik teeb otsuse taotluse kohta niipea kui võimalik ning mitte hiljem kui kolme kuu möödudes kogu vajaliku informatsiooni esitamisest, võttes arvesse kõiki kättesaadavaid fakte. Otsusest antakse teada taotlevale õhutranspordiettevõtjale. Taotluse tagasilükkamise korral põhjendatakse seda.

3. Ettevõtja, kelle lennutegevusloa saamise taotlus on tagasi lükatud, võib pöörduda komisjoni poole. Kui komisjon leiab, et käesoleva määruse nõudeid ei ole täidetud, siis avaldab ta oma arvamus määruse korrektse tõlgenduse kohta, ilma et see piiraks lepingu artikli 169 kohaldamist.

4. Liikmesriikide otsused lennutegevusloa andmise või kehtetuks tunnistamise kohta avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Artikkel 14

1. Täitmaks oma kohustusi vastavalt artiklile 4, võib komisjon saada kogu vajaliku informatsiooni asjaomastest liikmesriikidest, kes tagavad samuti, et nende poolt litsentseeritud lennuettevõtjad annavad sellist informatsiooni.

2. Kui nõutud informatsiooni pole esitatud komisjoni poolt kindlaksmääratud tähtaja jooksul või pole esitatud täielikult, siis nõuab komisjon asjaomasele liikmesriigile adresseeritud otsusega informatsiooni esitamist. Otsuses täpsustatakse, mis informatsiooni nõutakse, ja määratakse kindlaks asjakohane tähtaeg, mille jooksul see tuleb esitada.

3. Kui lõike 2 alusel nõutud informatsiooni ei ole antud kindlaksmääratud tähtaja jooksul või lennuettevõtja ei ole muul viisil tõendanud, et ta vastab artikli 4 nõuetele, siis informeerib komisjon, välja arvatud eriliste asjaolude puhul, otsekohe kõiki liikmesriike olukorrast. Kuni komisjoni poolt teate saamiseni dokumentatsiooni esitamise kohta, mis tõendaks kõnealuste nõuete täitmist, võivad liikmesriigid peatada kõik turule pääsu õigused, mis lennuettevõtjal on nõukogu 23. juuli 1992 määruse (EMÜ) nr 2408/92 alusel, mis käsitleb ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu ühendusesisestele lennuliinidele. ⁽¹⁾

Artikkel 15

Lisaks käesoleva määruse eeskirjadele peab lennuettevõtja silmas pidama ka ühenduse õigusega kooskõlas olevat siseriiklikku õigust.

Artikkel 16

Olenemata artikli 3 lõikest 1 jäävad määruse jõustumise kuupäeval liikmesriigis kehtivad lennutegevusload kehtivaks vastavalt seadustele, mille alusel nad olid antud, maksimaalselt üheks aastaks, välja arvatud artikli 4 lõike 1 punkti b korral, kui kohaldatakse maksimaalselt kolmeaastast perioodi, mille jooksul sellise lennutegevusloaga lennuettevõtjad teevad vajalikke korraldusi, vastamaks kõigile käesoleva määruse nõuetele. Käesoleva artikli kohaldamisel loetakse lennutegevusloaga

⁽¹⁾ EÜT L 240, 24.8.1992, lk 8.

lennuettevõtjate hulka kuuluvaks ettevõtjaid, kes seaduslikult tegutsevad kehtiva lennuettevõtja sertifikaadi alusel käesoleva määruse jõustumise kuupäeval, kuid kellel ei ole sellist lennutegevusluba.

Käesolev artikkel ei piira artikli 4 lõigete 2, 3, 4, 5 ja artikli 9 kohaldamist, lennuettevõtjad, kes enne käesoleva määruse jõustumist tegutsesid erandite alusel, võivad tegevust jätkata, ületamata eespool täpsustatud maksimumperioodi, kuni liikmesriigid on kindlaks teinud, kas täidetakse artikli 4 tingimusi.

Artikkel 17

Liikmesriigid konsulteerivad komisjoniga, enne kui nad käesoleva määruse rakendamiseks võtavad vastu õigus- ja haldusnormid. Nad teatavad komisjonile igast sellisest vastuvõetud meetmest.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõigis liikmesriikides.

Brüssel, 23. juuli 1992

Artikkel 18

1. Liikmesriigid ja komisjon teevad käesoleva määruse rakendamisel koostööd.

2. Käesoleva määruse kohaldamisel saadud konfidentsiaalne informatsioon kuulub ametisaladuse alla.

Artikkel 19

Käesolev määrus jõustub 1. jaanuaril 1993.

Nõukogu nimel

eesistuja

J. COPE

LISA

Informatsioon seoses artikliga 5 lennuettevõtjate finantsnõuetele vastavuse kohta**A. Informatsioon, mis esmakordsel taotlejal tuleb esitada finantsnõuetele vastavust silmas pidades**

1. Viimased sisemised tulukalkulatsioonid ja olemasolu korral viimase majandusaasta auditeeritud aruanne.
2. Eeldatav bilanss, sealhulgas kasumiaruanne järgmise kahe aasta kohta.
3. Kavandatud sissetulekud ja väljaminekud selliste artiklite kohta nagu kütus, hinnad ja tariifid, töötasud, hooldus, amortisatsioon, vahetuskursi muutus, lennuväljatasud, kindlustus jne. Liiklusnäitajate ja kasumi prognoosid.
4. Üksikasjad tegevuse alustamise kulude kohta avalduse esitamisega algava ning tegevuse alustamisega lõppeva perioodi jooksul ning selgitus nende kulude finantseerimiskava kohta.
5. Üksikasjad olemasolevate ja kavandatud finantsallikate kohta.
6. Üksikasjad aktsionäride või osanike kohta, sealhulgas kodakondsus, omatavate aktsiate või osade liik ning põhikiri. Kui taotleja kuulub ettevõtjate gruppi, siis tuleb esitada informatsioon nendevaheliste suhete kohta.
7. Kavandatud rahavoogude aruanded ja likviidsusplaanid esimeseks kaheks tegevusaastaks.
8. Üksikasjad õhusõiduki omandamise/rentimise finantseerimise kohta, sealhulgas rentimise korral lepingutingimused.

B. Informatsioon, mis tuleb esitada nende olemasolevate loaandajate jätkuva finantsnõuetele vastavuse hindamiseks, kes planeerivad oma finantsseisundis olulist muudatust oma struktuurides või tegevuses.

1. Kui vaja, siis viimane sisemine vahebilanss ja viimase majandusaasta auditeeritud aruanne.
2. Täpsed üksikasjad kõigi planeeritud muudatuste kohta, näiteks muudatused teenuse liigis, planeeritud ülevõtmine või ühinemine, muudatused aktsia- või osakapitalis, muudatused omanike seas jne.
3. Eeldatav bilanss koos jooksva rahandusaasta kasumiaruandega, sealhulgas kõik planeeritud muudatused struktuuris või tegevuses, mis on finantsseisundile olulised.
4. Möödunud ja kavandatud väljaminekud ja sissetulekud selliste artiklite kohta nagu kütus, hinnad ja tariifid, töötasud, hooldus, amortisatsioon, vahetuskursi muutus, lennuväljamaksud, kindlustus jne. Liiklusteated ja kasumiprognosid.
5. Järgmise aasta rahavoogude aruanded ja likviidsusplaanid, sealhulgas kõik planeeritud muudatused struktuuris või tegevuses, mis on finantsseisundile olulised.
6. Üksikasjad õhusõiduki omandamise/rentimise finantseerimise kohta, sealhulgas rentimise korral lepingutingimused.

C. Informatsioon, mis tuleb esitada seniste loaandajate jätkuva finantsnõuetele vastavuse hindamiseks.

1. Majandusaasta auditeeritud aruanded mitte hiljem kui kuue kuu jooksul pärast vastava perioodi lõppu ning vajaduse korral viimane sisemine vahebilanss.
 2. Eeldatav bilanss, sealhulgas järgmise aasta kasumiaruanne.
 3. Möödunud ja kavandatud väljaminekud ja sissetulekud selliste artiklite kohta nagu kütus, hinnad ja tariifid, töötasud, hooldus, amortisatsioon, vahetuskursi muutus, lennuväljamaksud, kindlustus jne. Liiklusteated ja kasumiprognosid.
 4. Järgmise aasta rahavoogude aruanded ja likviidsusplaanid.
-